

G A Z E T T A

DE TRANSILVANIA.

АНЪЛ

(КЪ ПРЕАЛАТА БОИЕ).

АЛ VI ЛЕА.

N^o 25.

Brashov, 29. Martie.

1843.

Трансильванія.

Брашов. АН 2. Ауріліе дънъ кзайндарѣа нощ се амоліиуе ані чинчизеці, де кзна рѣпосатѣа антрѣ ферицире ампзрат ал нострѣ Франціск ан 8рмареа бзтзії дела Первінден дърѣі пе анзацимеа Са архідѣка Карол нѣ крѣча чеа маре а преціоенлѣі ординѣ, че се нѣмиче а Тересіеі. Чинстеа ачеа ста маре се фѣкѣ анзацимеі Сале архідѣчеі, каре атѣнчі ера ан врѣетѣ нѣмаі де 21 ані, пентрѣ преа стрѣлѣчѣтеле таланте де генерал ші командант де рѣсвоіѣ, пе каре ле десѣфѣрѣ. Врѣмеа че 8рмѣ, аѣ доведѣт пе аі plain, нѣмѣкз лѣдѣатѣа архідѣкѣ Карол аѣ мѣрѣтат атѣнчі андатѣ а фі онорат атѣлѣіѣ: На полеон мзртѣрѣсі, кѣ чѣа маі пѣтернѣі ші маі вреднѣк ал сѣѣ контрарѣіѣ ка генералкомзндѣиторѣіѣ есте архідѣка Карол ал Австріеі; Церманіа кѣноаще ан Ан. Са пе чѣа дѣнтѣіѣ ал озѣ генерал, пе мзнтѣиторѣіѣа Церманіеі, пе анвінгѣиторѣіѣа ші лѣпташѣа ан атѣтеа бзтзлїі, пе ветеранѣа ероѣ ал Австріеі, каре аѣ рѣнѣіат 8мѣрѣлеа трекуѣтѣлѣі пзнѣ ла мѣрѣре. Дѣчі дар Маїстатѣа Са Ампзратѣа нострѣ Фердінанд спре рекѣноцінѣуз пентрѣ мѣрѣте атѣта де марі а стрѣлѣчѣтѣлѣі сѣѣ 8нѣіѣ, кѣ прѣлѣжѣа іѣвѣлѣлѣі де ані чинчизеці, вѣневоі аї да стѣоа чеа маре а нѣмѣтѣлѣі ордин ан бриліанте ші порѣнчі а се серѣа зїоа ачеа ста кѣ помпѣ ампзрѣтеаскѣ.

Вра лѣкѣрѣ фѣреск, ка сѣрѣарѣа ачеа че се фѣкѣ ан кзпѣтала Австріеі, кѣноскѣтѣа фїнд ан прѣгѣтѣрѣіѣе еі тѣмпѣрѣіѣ дѣтѣа сѣ ан ѣвѣле вн ентѣсіасм ші сѣ елѣктрѣіѣе пе тоаѣѣз арміа Монархїеі, прїа 8рмарѣ ші ч. баѣлаѣон дѣн гарнїзоанѣз дела Брашов. Д. маїор Теодор Бѣндѣр де Бѣдѣрсѣлѣа нѣ лѣнсі а прѣвѣн дорѣнѣа корпѣлѣі офїцерск ші рлнѣзїнд а се фаче о фѣрѣмоасѣз парадѣ вѣсерѣчеаскѣ, фѣвѣнѣтатѣа се анкѣіе кѣ 8н оспѣц, ла каре фѣлѣрѣа профїціі тоці Дѣнїі офїцерї мїлітарї ші антрѣ каре лѣдѣатѣа Д. маїор рїдїкѣ тоаѣсте ансоціте де кѣвѣнте алѣсе ші 8рмате де рѣспѣнѣсїрѣіѣе тѣнѣтѣоаре де кїват а антрѣгѣ.

аѣ корп офїцерск, бракѣм ші де сѣнѣтѣа тѣлѣнѣрїлор дѣн чѣнѣзїсіѣ, пентрѣ: А. Са архідѣка Карол, пе анвѣзѣиторѣіѣа ші маїстрѣа арміеі ан шїнѣца оѣтѣшаскѣ; пентрѣ офїнциѣта Маїстатѣе, Ампзратѣа нострѣ Фердінанд I.; пентрѣ порочїта анвѣнѣтѣошаре а А. Сале архідѣкѣ Франціск Карол, апої пентрѣ ексѣленѣїа Д. генерал командїр ан Трансїлѣванїа, кѣм ші пентрѣ пропрїетарїѣа рѣрїментѣлѣі.

Сїевїѣ, 18. Мартїе. Домнїлор Гаѣета сѣкѣ Нр. 17 а. к. ешїтѣ, анї дѣ прїлѣк а ерѣзі ші еѣ чеа ан врѣмеа де акѣм нѣмѣтѣлѣі. Вѣ рѣвѣн сїмѣлѣ, дарѣ аїнѣде ромѣнѣше прѣкѣм ші сїмѣ; дѣнї де ѣї сѣ каре чеа де кѣвѣнтѣа ачѣста сѣкѣрт, прїмѣше ан гаѣета Дтале, іарѣ де нѣ пѣнѣла саколо 8нѣде нѣі ші чѣлѣлалѣте, каре сѣнѣт де 8н асѣменеа мѣрїтѣ.

Кѣвѣнт де паче анѣре кѣвѣнтѣиторѣіѣа сѣрїос. ші рѣспѣнѣзѣиторѣіѣа сѣрїос ан Нр. 17 1843 а гаѣетеі ромѣнѣшї.

Домнїлор! Вѣ сѣнѣт анкрѣдїнѣат кѣ ші кѣвѣнтѣиторѣіѣа сѣрїос, ші рѣспѣнѣзѣиторѣіѣа сѣрїос, нѣ аѣ ла інїмѣ алѣа, дѣкѣт анѣѣнарѣа сорѣїї оѣдатѣлѣіѣ попор ромѣнѣск дѣн Арѣеал, ші аша ан прїнципїѣрї нѣ есте нїчї о деосѣрїе; нѣмаї кѣрѣрїде сѣ вѣд а фї деосѣкїте пе каре вѣра шї 8нѣа ші чѣлѣлалѣт а сѣ рѣне оѣѣтѣа ан лѣкрѣре. *) — Еа маї кѣ мѣ іейтѣск а крѣаде кѣ доарѣ нїчї кѣвѣнтѣиторѣіѣа аѣ анѣѣмеа десѣкѣршїт тенденѣїа рѣспѣнѣзѣиторѣіѣаѣі, нѣн рѣспѣнѣзѣиторѣіѣа а кѣвѣнтѣиторѣіѣаѣі, **) ші дѣлѣчї сѣ траѣре іѣрїеа. — Мї сѣ паре кѣ кѣвѣнтѣиторѣіѣа арѣ дїрѣпт кѣна зїче. кѣ пентрѣ Ромѣнї ар фї маї бїне сѣ фїе нѣмаї о лїмеѣз дїпломатїкѣ, (дѣкѣз чеа ромѣнѣаскѣ нѣ поаѣте фї, апої фїе ачеа орї каре,

*) Бра кїне дар, ка дої ромѣнї сѣрїос шї сѣ фїе анѣѣлеѣ 8нѣа кѣ алѣтѣа дѣн вѣрїе, антрѣ патѣрѣ окі оарѣшїкѣм акасѣ, іарѣ нѣ ан касѣ стрѣнѣз. Редакторѣа.

**) Пентрѣ нѣ нѣ, кѣнѣа се вѣрїе атѣт де асѣлѣшїт? Рїа.

мзкар де ши фекхна коніктърз дін семнеал
времилор де акъм, маї тързіс тот ва фі чеа
магіарз) кз ромжнхлї есте маї шор а ан-
взца пе лнхгз чеа ромжнеаскз анкз зна де-
кят треї дипломатиче, ши ми се паре кз ши
рзепнхззторїла ва афла маї бїне аша ан
пнхтла лїмбїї дипломатиче.*) — Дарз ши
рзепнхззторїла анкз ми се паре кз аре дї-
репт, кннд зїче кз ромжнїї сз нс фїе знелте
де інтрїце ла нїчї о націе дїн Ардеал, чи сз
фїе єї де єї блнхзї ка поръмкїї, ши чеа ан-
целенцї,**), ши сз пззаскз стрїанс неїтрали-
татеа ан лскрдрїле політїчїї, знде пнхз а-
към ка націе дгосебїте, нс ас дїрепт а борбї
чеа. — Бс аш дорї се взд пе ромжнї ан
ампрецїсрзрїле де акъм, аша прекъм єра пе
времее амаїнте де реглзс, дрепцї, кїпзлїцї,
анцеленцї, карїї сз респектезс оменїреа ан-
трз алцїї, ши пентрз сїне анкз сз нс по-
фтеаскз маї млат декят ле дз дрептла оме-
нїрїї, ши а лецїлор дшпз оменїре алкзтвїте,
ши карїї сз нс факз пашї смїнтїцї прїн
карїї ар їскї анпротїва нацїлор челор треї
прїміте, нсміте. — Пе лнхгз ачеа сз нс
пїердем нїчї одатз дїн окї кредїнца кзтрз
преа мїлостївїла Монарх, каре де о мїе де
анї ам пззїт-о антреарз кзтрз стзпнїторїї
дїн тоате дїнастїїле стзпнїтоаре, кз Мо-
нархїї де акъм а сннт адеврат пзрїнцї аї
свншїлор сзї, ши нс не вор пнне ла сї-
таре нїчї акъм пе зн попор де зн мїліон,
кннд свнзрареа челбї маї мїк свнс аннаїн-
теа тронлбїї сз їа ан дрепцз сокотїнцз,
ши і сз фаче дрептате, нсмаї дїн калеа св-
пїканцїлор ан каре неас нс скартеа пнхз
акъм, сз нс не акатеи. — Апої алта єсте
скартеа ромжнхлїї дїн фнндла крзек ши алта
а ромжнхлїї дїн Вармеїї. (Ва 8рма.)

Ън ромжн дїн Сїенїс.

Ънгарїа.

Идаос ан прївїнца дїетїї. Маїс
статїа Са ампзратла ши країла прїн декре-
тла сзс дїн 15. (нс 16). Мартїе аратз ши
атвта, кз кс ажвторїла лбї дшмнзїс кзцї-
те а декїде дїета знгсрєаскз ан персоанз.

Х Вєршец, 16. Мартїе. Преасф. Са д. єпї-
скоп-Ст. Поповїчншїт пентрз дїецїзїа Вєршец-
лбї се ашепцз ка сз сосїаскз дїла Пакїц аїчї
пе септзмвнз чеа адмїнатз. Ної дорїм а вїдї

ан мїжлокла нострз пе преасфїнцїласа кз а-
тзт маї фєрїнте, кс кят деншмїреа ачєстбї
архїпзєторїс пентрз дїецїзїа ноастрз с'ас
фккзт антокма дшпз кзцїтла їнїмїлор ноастре.

Пеца. Ної ромжнїї ам пнхзтбї преа
грїс, дакз, ан мїжлокла фрекзрїлор націо-
нале ши а антзлнїрїлор де фєлїсрїте їнтерїес
че ведем анзлцїндшї капла антре мїсте-
каг-лзкзїтоареле попорз а Ынгарїї, н'ам
лба псєтсрз де вїгїторї сєрїошї. Амплетїтз
ши цєсгтз єсте скартеа націїї ромжне кс
скартеа нацїлор конзкзїтоаре ши фєрїче де
ачєла, каре афлз фїрла політїк, де каре цї-
нхндсє ромжнїї, сз нс вїе ан старе де а се
анкзрка ши а се прїмежлї, ан лок де а се
слзжї кс єл, ка сз єсе дїн амєвалмзшала,
ан каре є тєдмз сз нс ажнцїем. — Чєтї-
торїї ноцрїї кзноск де дїреа, ксмакз лбїта
лїмбїстїкз аншме антре Магіарїї ши антре
Славї пентрз ачєшїа дїн 8рмз ас дєфєптат
компзтїмїреа сємїнцїлор Славоане лзкзїтоаре
ши афарз дїн Ынгарїа, аншме а Боемїлор. Нс де
млат чєтїрзм доаз скрїсорї лшнцї, фкарте
сєрїоасє, зна а контелбї бєем Тшн, лїтератор
ансємнат, ши алта а фостлбїї дєпштат магіар
Фр. Пзскї, зн кап дїрепт. Дїєншта дєдсєз
антре ачєшї дої бзрєацї, чеа дїнтзїс ан їн-
терєсєла Славонїлор ши ал доїлеа ан їнтерєсєла
Магіарїлор (де ши Пзскї рїкзноскз, кз єл
єсте вїцз де полон), се поате сокотї ка зн
єпїсод сзнзтос ла драма тоатз. Контелє
Тшн порнєше дїн зн прїнцїп де націоналі-
тате, Пзскї дїн алтла чєла дз нецзрмзрїт
дрєпт ла тоате нацїїле де ши свкординате,
а'шї кзлтїва ши націоналітатеа фзрз нїчї о
цїрмзрїре, чєста чєре топїреа тзтлор їнтерє-
селор націонале єтеропїне ан сїнгсрєла їнтерє-
сєла а націїї домнїтоаре; контелє Тшн 8рєше
сїла, Пзскї тзгздє а се фї фккзт вєро
сїлз дїн партеа Магіарїлор ши чєре довїзї.
— Дєчї ачєстз чєрєре а дшнєхлїї о амплїнї
жєрналла магіар нсміт чєл „націонал,” дїн
Пеца, арзтжндшїї кз тоьма ан комїтатлбї
Пшїї антр'шн протопїат протєстант, дїн 23
парохїї де ши сннт нсмаї доаз кзрат ма-
гіаре Цїглєд ши Кєчкємїт, ши доаз мїстїкатє,
тотшш 8лтра-магіарїї де 10—15 се опїнтєск
а магіарїзз пе тоате ачєле овцїї, трїмїцїндлє
попї магіарї, карїї нс шїс, сас нс вєрєс а
шї Славонєше, їар ла чєї маї чєрїєкшїї по-
ршнчїна а се фаче слзжєа ши анзцїтсрз
знгсрїше, асфлїс, анкзт попорїнїї ас ан-
чєпшт а се анстрзїна дїла вїєрїчї ши тср-
кзрзрї анкз с'ас антзмплат.

(N. Ujs. Nr. 25.)

Chronica.

Тєрїна. Нс крєдем кз се афлз чїнєва,
кзрїзїа сзї вїе а не амплїта, ксмакз ної пе

*) Ши тотшш пнхз кєнд рзхмнє Ардеалаба Ар-
деал, ромжнла ва требї сз лнвїце треї
лїмбї, ши атшнцї, кєнд кбтарє се ва ан-
тєрї де дипломатїкз. Пнхз фс лїмбє ла-
тїнз дипломатїкз, ас кс єрам сїмїцї а
анвзца ши пе чєлїлалте лїмбї? — Рєд.

**) Ка шєрнїї, ксма нс преа шїїм сз фїм.
Рїд.

тречем кѣ Антинскъ лѣаре аминте кѣрѣла тре-
билор ан Тѣрѣа. — Ан нѣмеріи трекѣци а-
рѣтарѣм, кѣ поарта ші сѣлтанѣла нѣ воіск
а ші нічї де о скїмѣаре ан Сербїа. — Дѣпѣ
шїрїле дїн Константїнопол дѣла 4. Мартїе,
солїї енглѣзїшї атѣт чѣл дїн Ст. Петербѣрг,
аколо, кѣт шї чѣл де дїчї се сілеск андешерт
а андѣплека пе рѣсіа спре а анѣдѣшї ан каѣ-
за Сербїї. Д. Бѣтенїеф чѣре кѣ енѣрѣїе а се
ампїанї тоате дѣлеа, кѣте аѣ черѣт ел андатѣ
дѣла анчѣпѣт, анѣме депѣнерѣа лѣї Я. Геор-
гїевїч шї рѣндѣрѣа ѣнеї ноаѣ адеѣрї де прїнц
пентрѣ Сербїа. Сарїм Бѣндї дїн партеа пор-
цїї, опѣне, кѣ фѣкѣндѣсе дѣетѣла прѣтенсії
рѣсішї, кѣ ачѣста аѣкторїтатѣа сѣлтанѣлашї ар
лѣа чѣа маї де пе ѣрмѣ ловїтѣрѣ ан цѣрїле
дѣла дѣнѣрѣ; анѣз Бѣтенїеф реплїкѣ ла ачѣ-
ста, кѣ поарта н'аре а се теме де асїменѣа
прїмеѣдїе, дїн прїчїнѣ кѣ депѣртареа лѣї Я.
Александрѣ Георгїевїч дѣла трон 'шар авѣ те-
меїла сѣѣ ан тїкѣлоа адмїнїстрацїе, пе каре
аѣ черкато Сербїа дѣла ан тронареа лѣї Геор-
гїевїч анкоаче, адекѣ, кѣмкѣ ачѣста с'аѣ арѣ-
тат шї пѣнѣ акѣм недѣстоїнїк а кѣрмѣї Сербїа
шї а рѣашѣза лїнїшеа. — Дїн партеа
Персії шїрїле іарѣш сѣнѣ де не'нвоїелї амѣ-
рїнцїтоаре кѣ рѣкѣоїѣ.

Дѣла марѣїнї, 14. Мартїе. Токма а-
кѣма се лѣцїше вѣстѣа, кѣ дѣла Константїно-
пол ар фї сосїт порѣнчї ла Бѣлград, ан ѣр-
ма кѣрора, прїнцѣла Александрѣ, лѣчїч, Петро-
нїевїч шї Кїамїл паша ар трѣвѣї сѣ мѣарѣ
ла Константїнопол. Се спѣне, кѣ прїнцѣла
андатѣ ла прїмїрѣа ачѣстїї порѣнчї ар фї
стрѣнѣ ѣн сѣат марѣ, антрѣ каре лѣчїч де-
кїарѣ, кѣмкѣ ел дїн парте'шї нічї декѣм нѣ
ва аскѣлата порѣнѣа ачѣа, іар алцїї факѣ, пре-
кѣм лї се ва пѣрї а фї бїне; антр'ачѣа с'аѣ
кїемат о адѣнарѣ де нороа, каре ар авѣ а
хотѣра пашїї чѣ ар фї а се фаче. (Г. ѣ.)

Францїа. Парїс, 20. Мартїе. Францїї
нѣ пера времеа, чї грѣбеск а се фолосї де
стрѣлѣчїтеле бїрѣнцѣе але Бнглѣзїлор ан Кїна.
Д. Гѣїзот грѣбїше а трїмїте о солїе атѣт
де стрѣлѣчїтѣ ла Кїна, анкѣт ачѣа андатѣ
ла анчѣпѣт сѣ фїе ан старѣ а да фїѣлѣї
черїѣлѣї о ідеѣ анѣфлѣзтоаре де рѣспект кѣ-
трѣ Францїа. Солѣла ва фї алес ан персоана дѣлѣї
Понтоа, каре пѣцїн маї нїнѣте фѣсѣсе ан а-
чѣашї калїтатѣ ла Константїнопол. Се спѣне
кѣ мїнїстрѣла францїзеск ла ачѣст ал сѣѣ
план єсте аѣѣтат де кѣтрѣ мїнїстрѣла прї-
марїѣ енглѣзеск Сїр Роберт Пѣел. (Г. ѣ.)

Рѣсіа шї ПОЛОНИА. Дѣла марѣїнї,
12. Мартїе. Мѣѣрїле чѣле аспре асѣпра бї-
серїчїї романо-католичѣ ан цѣрїле ачѣсте се
рѣноїеск. О мѣнѣстїрѣе де кѣлѣгѣрїше дѣла
Грѣдѣк анпрѣѣнѣ кѣ спїталѣла аѣтѣврат фѣ
шѣарѣк. Асѣменѣа мѣнѣстїрѣа сѣф. Вїкїнтії дїн
Камїнїевѣ с'аѣ спарт, іар кѣлѣгѣрїї с'аѣ рѣ-

спѣнаїт ан тоате пѣрїїле. — Д. Мар-
мїер Францїзѣла не дѣѣѣ де кѣрѣнѣ шї о тра-
дѣцїе а поѣзїї лѣї Камѣков дїн Москѣа, ан-
трѣ каре ачѣст поет мѣскал се опїнѣше а
пророчї кѣрѣнѣла апѣнерѣ а Англїї, ла каре
апої аѣаогѣ: „Шї дѣмнѣзїѣ ба адеѣе о нацїе
ѣмїаїтѣ, когатѣ ан крѣдїнцѣ шї ан мїнѣнї, спре
а да ан мѣна єї ѣрїта лѣмїї, фѣлѣрѣла пѣ-
мѣнтѣлѣї шї глѣсѣла чѣрїѣлѣї.“ Нѣ єсте грѣѣ
де гѣчїт, кѣмкѣ поетѣла мѣскал анцѣлеѣе ачї
пе нацїа са чѣа рѣсѣаскѣ; де ачѣста анѣз нѣ
трѣкѣе сѣ не мїрѣм, пентрѣ-кѣ кѣносѣѣт єсте
кѣмкѣ мѣскалїлор лѣаѣ ан трат о асѣлїѣс де
їдеѣ ненорочїтѣ, ка шї кѣм дѣмнѣзїѣ пе єї
їар фї мѣнїт аї фаче апостолї пентрѣ рѣна-
шїрїа соцїалѣ шї пентрѣ домнїрѣа пѣсте тоа-
тѣ лѣмеа. Асїменѣа ідеї лѣшї аѣ ісворѣла лор
ан сѣлѣвїчїѣнеа шї дѣшѣртѣчїѣнеа натѣрїї о-
мѣнѣшї. Кѣрѣкѣе персіанѣла, Александрѣ маѣ-
донѣанѣла, Іѣлїе Чѣсар, Мохамѣд араѣла, Тї-
мѣр тѣтарѣла, Наполѣон корѣла, тоцї ачѣшїа
аѣ ворѣїт сѣѣ чѣл пѣцїн аѣ кѣѣетат ка шї
дѣмнѣлашї кїр Камѣков поетѣла мѣскалѣск; істо-
рїа анѣз не аратѣ кѣ лѣмеа арѣ ѣн алт до-
мнїторїѣ дѣасѣпра ноаѣрѣ, каре кѣрма чѣа маї
аналѣтѣ а лѣмїї нічї одатѣ н'аѣ анкрѣѣѣт'о
ан мѣна сѣменїлор, але кѣрор зїле трѣк ка
флорѣа кѣмпѣлѣї.

Цѣрманиа. ѣн декрѣт а країѣлѣї Кабар-
рїї де кѣрѣнѣ єшїт аратѣ сѣрѣшкарѣ дѣсплак
асѣпра вѣстїтѣї Газїте ѣнїв. де Аѣгѣсѣѣрг, де
карѣ се крѣдеа пѣнѣ акѣм, кѣ ел нѣ поартѣ
нічї ѣн колор (фѣцѣ) полїтїк. О шїрѣ маї
ноаѣ аратѣ, кѣ сѣїторѣла ачѣлѣї ѣѣрнал кѣ-
ѣетѣ ал мѣта ла Франкѣѣрт.

Ф о і ш о р.

Дїн ѣнгарїа.

Еrdőszáda, 20. Мартїе. (Капѣт.)
Ла ачѣсте ч. школаѣ дїрѣкцїо аѣѣцѣзанѣ, дѣла
Орадїа марѣ, аѣ трїмїс 2 прїнѣзранцї асѣсолѣцї,
шї спре ачѣшїа аѣ арѣтат окїчнѣїта са пѣр-
тїнїрѣ пре лѣѣдѣатѣла конте, рѣндѣнѣлѣе коѣт
ан кѣрѣте пе ѣн ан, пѣнѣ кѣнѣ вор фї ан
старѣ де а кѣлѣѣе платѣ пентрѣ анѣвѣѣтѣрѣ;
аѣ маї рѣндѣїт анѣз шї пе бїїторїѣ лѣмнѣ
дїн пѣдѣрѣа са, пентрѣ анѣлѣзїрѣа школаѣлор
нѣмїте. Д. конзїліар граф Отто, аѣ трїмїс
дѣла Кѣлѣ ла ачѣсте 2 школаѣ 120 табѣлѣ
ѣнѣрѣшї, аѣнѣ методѣла ланкастерїан анток-
мїте, ка прѣнчїї сѣ се анѣѣѣ шї ѣнѣрѣше.
Ан бара трѣкѣтѣ Д. конзїліар аѣ вїзїтат
школаѣ Браѣсѣдѣлѣї, шї кѣ сѣнїне бѣлнѣѣе
аѣ антрѣкат шї аѣ єксамїнат тоцї прѣнѣѣцїї,
карѣ чѣ аѣ анѣѣѣат, ѣнде маї мѣат де ѣн
чѣс аѣ пѣтрѣѣѣт, ла ѣн кѣрѣлат стрѣлѣчїт о
пѣссїе преа брѣанїкѣ де лѣѣѣз.

Ла єксамѣнѣла сїмѣстрал м. тѣнѣрѣла граф

Дегинфіла — Пал нѣ контеса са аѣ фост де фацз, 2 дін школарі аѣ роетіт 2 ораціи скърте; знга ромжнеце, алтѣ знгѣреце, ачагтз оноратз пзрече де оспеці, ащептѣнд пзнз канд 80 де прѣнкѣці ші фетіце ші аѣ дат рѣспѣнѣрїе преѣм ромжнеце аша ші знгѣреце, ансѣпршіт лѣдѣатѣл оаспет ан семнѣл пзрїнтѣщї пзрїтїрї, шї спре маї маре ан дімн ан вїторїѣ, фѣкѣ о вѣкѣрїе нѣмзрїунїтз, анпзрїкѣнд тїнерїлор анвѣцѣчїе пзнз ан 20 фїорїнї в. в. Чѣрїѣл сѣ вїнкѣвїнтѣ ачагтз стрѣлѣчїтѣ фамїале адеврѣат пзрїнтѣщїе ангрїжїтоаре де кѣатївїреа сѣпѣшїлор сѣї.

Тотѣодатѣ дѣпѣ форма школаїе де врдѣсаа прїн мѣлатѣ меа стрѣрїе песте воїа попорѣлѣї, нѣмаї ан сїлѣ *) саѣ маї рѣдїкат алтѣ школаз ан вѣчїнѣл сат Борлїщї, ла кареле преѣм лок оскїт ан мїжло-кѣл сатѣлѣї, аша шї тоате матеріалеле леаѣ рѣндѣїт Д. граф Каролї Георгїе ка пропрїетарїѣ. Де кѣрѣнд сѣ маї зїдїрѣ 3 школае націонале, зна ан Помї, прїн мїжлочїреа Д. компропрїетар Ъїфалѣшї Нїколае фостѣлѣї ла діета трѣкѣтѣ дїпѣтат а Соноѣлѣї де мїжло-лок; алтѣ ан вѣрѣшморѣт шї а трїѣ ан Охѣта, сѣ маї фѣче прѣгѣтїре спре зїдїре де школае ан тоате сѣтеле; пзнз атѣнчї анкѣ сѣ анвѣцѣ прѣнчїї ан кѣартїрїале кѣнѣорещї.

Дїн дїрегѣторїе вїзїтѣнд школаеле прѣте тот дїштрїктѣл протопонескѣ, шї прѣшѣзѣнд ла сѣсамїне нѣ м'ам нѣтѣт оупї сѣ нѣ вѣрѣї лѣкѣрїї де вѣкѣрїе, вѣзѣнд фрѣптѣл остїне-лѣлор — афарѣ де четанїе ромжнеце, знгѣреце, рѣспѣнѣрїе катѣхетїче де роет анвѣцѣте, скрїреа нѣмелор шї а нѣмерїлор, м'амї жндѣлчїт де вѣрѣїре хармонїкѣ дїн роетѣрїле тїнерїлор фрѣмѣшїл рѣвѣрсѣте.

Ан вїсѣрїчї зндѣ пзнз акѣма зн діак (кантор) кѣ котѣл рѣзѣмат де странѣ сїнгѣр рѣтѣрїна кѣнѣрїле, іар попоренїї кѣтка, дор-мїта, акѣма хорѣл анвѣцѣчїелор кѣ рѣсѣнѣ-тоареа са вѣрѣїре кѣнѣнд лѣдѣлѣлѣї дѣмнѣ-зїѣ, прѣ акѣлатѣтѣторїї лї дїштеаптѣ шї нѣ вѣ-нѣ пѣчѣре лї дѣсѣзѣтѣзѣ, сѣ поате зїче кѣ тарѣшї саѣ плїнїт шї ачї кѣвѣнѣтѣл, дїн гѣра прѣнчїлор шї ачелор че сѣг лї сѣвѣршїт лѣдѣз.

Астѣл опзргѣнд глаѣа, саѣ афлат шї нїще стѣнчї мѣлат андѣпзртѣтоаре діѣла а-штѣптѣтѣл сѣоп. Знїї пзрїнчї зїк аша: „Пѣнѣрѣ че сѣшї батѣ прѣнѣкѣл мѣѣ канѣл, шї сѣ пѣрдѣз вѣреме кѣ знгѣрїа, щїѣ нѣ н'а маї фї фїшѣлшїт;“ ащїї зїк: „ѣ нѣ вѣрїѣ ла фѣче прѣ фїѣл мѣѣ попѣ, нїчї фїе меа н'а фї прѣѣтѣсѣ саѣ доамнѣ, дѣтѣл сѣ щїе та-тѣл нострѣ, нѣкѣтѣоаре, кѣредѣї, порѣнчїале

щї таїнїе, карѣ шї фѣрѣ школаїе поате ан-вѣца; н'ам кѣ че пѣвтї ла дѣсѣл, нѣ поѣѣ ла прѣнѣкѣл ла школаз, кѣ мѣ сѣлѣжїск кѣ ѣл, шї алтѣ нѣнѣмерѣте анпотрївїрїї, карѣ нѣмаї пе лїн *) сѣ вор нѣтїа рѣшїкїа, прїн хѣрнїчїа лѣмїнацілор прѣоці, карѣ акѣм зрмеаѣзѣ, дѣпѣ маї сѣкѣпѣтѣтѣл ідіотїї. Арѣтѣтеле трѣсѣрї шї анчѣнїре де школае, саѣ фѣкѣт ан зр-марѣа нѣанчѣтѣтѣї прѣцѣрїї а дїрѣкціїеї дїсѣ-зѣнї, де зндѣ ащептѣм чѣле маї андѣмѣ-ноаѣз мїжлочїрї шї пе вїторїѣ чѣа маї вїе шї маї анвѣпѣїатѣ нѣдѣждѣ, пѣнѣрѣ вѣна ан-токмїре шї дѣплїна оргѣнїзѣїе а школаелор сѣтѣщїї о рѣзѣмѣм ан мѣлат прѣцѣїта пзрїн-тѣасѣа ангрїжїре а прѣлѣмїнатѣлѣї шї де про-вѣдїнѣа чѣрасѣз алѣсѣлѣї нострѣ архїпѣзѣторїѣ.

С. П.

*) Саѣ токма нїчї одѣтѣ, преѣм сѣ аратѣ мѣлатѣ семнѣ? Рїд.

АНЩІНЦАРЕ

Сѣпѣт ансемнѣта арѣ чїнѣте а арѣта, кѣм-кѣз дѣнѣса прїмѣщїе ла сїне фетїце спре а лѣ да ѣдѣкѣїе нѣнѣмаї ан прївїнѣз морѣлѣ шї сїрїтѣлѣлѣ, чї тотѣодатѣ алѣ ангрїжїї кѣ мамѣ. — Афѣрѣ де анвѣцѣтѣра че о дѣ сїн-гѣрѣ дїн лѣкѣрїїе фемїїещї маї фїне, шї дїѣ лїмеафранѣозїасѣкѣ дѣпѣ рѣгѣлѣтеорѣтїчїшї пра-ктїче ка зна чѣсѣ франѣзѣз нѣкѣтѣз, кѣм шї дїн алтѣ щїїнѣ елѣментѣре, сѣвѣскрїса маї ангрї-жїеце а сѣ ла лекції шї дїн лїмеа вѣрманѣ прїн зн дѣоѣкїт профїсѣор. Ачѣеашї лѣѣре а-мїнѣте ва аѣеа дѣнѣса ан тоатѣ прївїнѣа ан пѣнѣрѣ дѣмоаѣлѣлѣ, карѣ вор змѣла нѣмаї зїк ла лекції.

Сѣвѣскрїса, карѣ атѣт ан патрїа сѣ, нѣт шї ан вїена шї ан алтѣ четѣцї аѣ авѣт прї-лѣж а сѣ дѣсѣвѣршї ан мѣсѣрїа са ка крїскѣ-тоаре. дѣпѣ че шї аїчї пѣтрѣче де трїї анї, нѣдѣждѣїеце кѣч. нѣблїк шї пзрїнчїї вор аѣ шї пе вїторїѣ ачѣеаш анкрѣдѣре кѣтрѣ дѣнѣса.

Мариана Олівїер.

Гѣвѣрнѣнтѣ, лѣкѣїеце ан вїїнѣа марѣ ан касѣ дѣлї др. Рїхѣтер.

Вѣрїѣл. хѣрїїлор.

Вїена 27. Мартїе кѣ прѣцѣла де мїжло-лок:

Оклїгѣцїїлѣстѣтѣлѣї кѣ 5 процїнт ан м. к.	110 ¹ / ₂ %
їарѣш, кѣ 4 процїнт ан м. к.	101 %
їарѣш, кѣ 3 процїнт ан м. к.	77 ³ / ₄ %
Ампрѣмѣтѣл дїн а. 1834 а 500 ф. м. к.	— —
їарѣш, дїн а. 1839 а 250 ф. м. к.	— —
їарѣш, дїн а. 1839 а 50 ф. м. к.	— —

*) !!!

Рїд.